

R O Z H O D N U T I E

Číslo: 0184/2015/K
Č.sp.: 5040-2015-BA

Bratislava 06. 10. 2015

Úrad pre reguláciu sieťových odvetví, odbor kontroly, ako vecne príslušný správny orgán podľa § 9 ods. 1 písm. c) bod 3. v spojení s § 36 ods. 9 zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov vo veci uloženia pokuty za porušenie povinnosti vyplývajúcej zo zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov a na základe protokolu o výsledku vykonanej kontroly č. 211/2015 prerokovaného dňa 14. 07. 2015 rozhodol tak, že účastníkovi konania Považská vodárenská spoločnosť, a.s., Nová 133, 017 46 Považská Bystrica, IČO: 36 672 076

ukladá pokutu

podľa § 36 ods. 3 písm. b) zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov za to, že sa dopustil správneho deliktu podľa § 36 ods. 1 písm. x) zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov, tým že nedodrжал povinnosť podľa § 29 ods. 1 písm. k) zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov,

vo výške 1 000,- eur
(slovom jedentisíc eur),

pretože spoločnosť Považská vodárenská spoločnosť, a.s., Nová 133, 017 46 Považská Bystrica, IČO: 36 672 076 neposkytla Úradu pre reguláciu sieťových odvetví pravdivé skutočné údaje za rok 2013 za regulované činnosti výroba, distribúcia a dodávka pitnej vody verejným vodovodom a odvádzanie a čistenie odpadovej vody verejnou kanalizáciou v predložených prílohách č. 4 a 5 k vyhláske č. 195/2013 Z. z., ktorou sa ustanovuje cenová regulácia výroby, distribúcie a dodávky pitnej vody verejným vodovodom a odvádzania a čistenia odpadovej vody verejnou kanalizáciou, čím porušila povinnosť podľa § 29 ods. 1 písm. k) zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov a dopustila sa správneho deliktu podľa § 36 ods. 1 písm. x) zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov.

Pokutu spolu vo výške 1 000,- eur je účastník konania povinný uhradiť do 15 dní odo dňa právoplatnosti tohto rozhodnutia na účet vedený v Štátnej pokladnici, číslo účtu: SK598180000007000442847, KS 6348, VS 501842015.

Odôvodnenie:

Podľa písomného poverenia č. 211/2015 na vykonanie kontroly zo dňa 20. 05. 2015 zamestnanci Úradu pre reguláciu sieťových odvetví (ďalej len „úrad“) v dňoch od 02. 06. 2015 do 14. 07. 2015 vykonali podľa § 9 ods. 1 písm. b) bod 5 zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 250/2012 Z. z.“) kontrolu dodržiavania vybraných zákonov, všeobecne záväzných právnych predpisov a vydaných rozhodnutí a overovanie správnosti a pravdivosti dokladov predkladaných úradu v oblasti regulácie vodárenstva a elektroenergetiky za roky 2013 a 2014 v regulovanom subjekte Považská vodárenská spoločnosť, a.s., Nová 133, 017 46 Považská Bystrica, IČO: 36 672 076 (ďalej len „Považská vodárenská spoločnosť, a.s.“). Spoločnosť Považská vodárenská spoločnosť, a.s. bola zapísaná dňa 07. 09. 2006 do Obchodného registra Okresného súdu Trenčín, oddiel: Sa, vložka číslo: 10421/R. Na základe výpisu z obchodného registra je predmetom podnikania spoločnosti Považská vodárenská spoločnosť, a.s. okrem iných činností aj prevádzkovanie verejného vodovodu pre kategóriu V – 1, prevádzkovanie verejnej kanalizácie pre kategóriu K – 1 a elektroenergetika v rozsahu dodávka elektriny. Spoločnosť Považská vodárenská spoločnosť, a.s. je držiteľom potvrdenia o registrácii č. 0143/2013/V-RG na vykonávanie regulovaných činností výroba a dodávka pitnej vody verejným vodovodom I. kategórie a odvádzanie a čistenie odpadovej vody verejnou kanalizáciou I. kategórie. Spoločnosť Považská vodárenská spoločnosť, a.s. je držiteľom povolenia č. 2007E 0245 – 2. zmena na predmet podnikania elektroenergetika, rozsah podnikania dodávka elektriny a potvrdení o splnení oznamovacej povinnosti č. 2886-2008-BA/060 a č. 0001/2009/E-PT.

Úrad listom Ev. č. 30350/2015/BA zo dňa 07. 09. 2015 oznámil spoločnosti Považská vodárenská spoločnosť, a.s. začatie správneho konania vo veci uloženia pokuty za porušenie zákona č. 250/2012 Z. z. V oznámení o začatí správneho konania úrad oznámil spoločnosti Považská vodárenská spoločnosť, a.s., že podkladom pre vydanie rozhodnutia vo veci uloženia pokuty budú zistenia uvedené v protokole o výsledku vykonanej kontroly č. 211/2015, ako aj prípadné ďalšie podklady súvisiace so správnym konaním.

Podľa § 29 ods. 1 písm. k) zákona č. 250/2012 Z. z. je regulovaný subjekt okrem ďalších povinností ustanovených v tomto zákone povinný poskytovať úradu bezodplatne úplné a pravdivé údaje, podklady, doklady a akékoľvek informácie potrebné na účely podľa tohto zákona a na výkon pôsobnosti úradu v rozsahu, spôsobom a v lehotách určených úradom.

Úrad podľa § 40 ods. 1 písm. a) až e) a h) až l) zákona č. 250/2012 Z. z. vydal vyhlášku č. 195/2013 Z. z., ktorou sa ustanovuje cenová regulácia výroby, distribúcie a dodávky pitnej vody verejným vodovodom a odvádzania a čistenia odpadovej vody verejnou kanalizáciou (ďalej len „vyhláška č. 195/2013 Z. z.“).

Podľa § 12 ods. 1 vyhlášky č. 195/2013 Z. z. sa po skončení kalendárneho roka do 31. mája predkladajú skutočné údaje za predchádzajúci rok osobitne za regulované činnosti.

Kontrola na základe účtovných dokladov overila správnosť a pravdivosť predložených skutočných údajov za rok 2013 v prílohách č. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 11, 12, 14, 15, 16, 18 a v prílohe Prehľad fakturovaných cien vrátane príslušných celkových množstiev dodanej pitnej vody alebo odvedenej odpadovej vody k vyhláške č. 195/2013 Z. z.

Spoločnosť Považská vodárenská spoločnosť, a.s. predložila úradu v zmysle § 12 ods. 1 písm. a) vyhlášky č. 195/2013 Z. z. skutočné údaje za regulované činnosti za rok 2013 uvedené v prílohe č. 4 k vyhláške č. 195/2013 Z. z. - „Spoločné údaje“, ktorá tvorí prílohu č. 8 protokolu o výsledku vykonanej kontroly č. 211/2015.

Porovnaním údajov v predloženej prílohe č. 4 k vyhláške č. 195/2013 Z. z. a spoločnosťou Považská vodárenská spoločnosť, a.s. predložených podkladov, a to účtovnej evidencie, organizačnej štruktúry, celkových tržieb, tržieb za jednotlivé činnosti a objemu odvedenej a čistenej odpadovej vody, bolo zistené, že údaje v predloženej prílohe č. 4 k vyhláške č. 195/2013 Z. z. neboli uvedené správne.

Spoločnosť Považská vodárenská spoločnosť, a.s. uviedla v stĺpci „Objem odvedenej a čistenej odpadovej vody (v m³)“ v položke „Z povrchového odtoku fakturovaná“ množstvo m³, pričom správne malo byť uvedené množstvo m³, tak ako spoločnosť Považská vodárenská spoločnosť, a.s. uviedla v predloženej prílohe č. 3 k vyhláške č. 195/2013 Z. z. – „Údaje potrebné pre výpočet ceny za výrobu, distribúciu a dodávku pitnej vody a za odvádzanie a čistenie odpadovej vody“ v položke „QSZ – množstvo fakturovanej odpadovej vody z povrchového odtoku vyčlenené z QSD a QSX“. Kontrolou vypracovaná príloha č. 4 k vyhláške č. 195/2013 Z. z. tvorí prílohu č. 9 protokolu o výsledku vykonanej kontroly č. 211/2015.

Z uvedeného vyplýva, že spoločnosť Považská vodárenská spoločnosť, a.s. nepredložila úradu pravdivé skutočné údaje za regulované činnosti za rok 2013 uvedené v prílohe č. 4 k vyhláške č. 195/2013 Z. z.

Spoločnosť Považská vodárenská spoločnosť, a.s. predložila úradu v zmysle § 12 ods. 1 písm. b) vyhlášky č. 195/2013 Z. z. skutočné údaje za regulované činnosti za rok 2013 uvedené v prílohe č. 5 k vyhláške č. 195/2013 Z. z. - „Kalkulácia ekonomicky oprávnených nákladov v tisícoch eur“, ktorá tvorí prílohu č. 11 protokolu o výsledku vykonanej kontroly č. 211/2015.

Porovnaním údajov v predloženej prílohe č. 5 k vyhláške č. 195/2013 Z. z. a účtovnej evidencie spoločnosti Považská vodárenská spoločnosť, a.s. bolo zistené, že údaje v predloženej prílohe č. 5 k vyhláške č. 195/2013 Z. z. neboli uvedené správne. Vykonanou kontrolou boli zistené rozdiely v predloženej prílohe č. 5 k vyhláške č. 195/2013 Z. z., a to konkrétne v položke „Osobné náklady“ v stĺpci „Náklady celkom“ mala byť uvedená suma tis. eur a nie suma tis. eur, v stĺpci „Regulované činnosti“ mala byť uvedená suma tis. eur a nie suma tis. eur, v stĺpci „Ekonomicky oprávnené náklady – Pitná voda“ mala byť uvedená suma tis. eur a nie suma tis. eur a v stĺpci „Ostatné činnosti“ mala byť uvedená suma tis. eur a nie suma tis. eur. Ďalej v položke „Náklady spolu (r. 1 až r. 12) z toho: režijné náklady“ v stĺpci „Náklady celkom“ mala byť uvedená suma tis. eur a nie suma tis. eur a v stĺpci „Ostatné činnosti“ mala byť uvedená suma tis. eur a nie suma tis. eur, tak ako spoločnosť Považská vodárenská spoločnosť, a.s. uviedla v predloženej prílohe č. 12 k vyhláške č. 195/2013 Z. z. – „Údaje potrebné pre výpočet podielu režijných nákladov započítaných do ekonomicky oprávnených nákladov podľa pomeru dosiahnutých tržieb z jednotlivých regulovaných činností k celkovým tržbám podľa § 4 ods. 2 v tisícoch eur“ v stĺpci „Celkové režijné náklady“ a „Ostatné činnosti“.

Z uvedeného vyplýva, že spoločnosť Považská vodárenská spoločnosť, a.s. nepredložila úradu pravdivé skutočné údaje za regulované činnosti za rok 2013 uvedené v prílohe č. 5 k vyhláške č. 195/2013 Z. z.

K uvedeným kontrolným zisteniam podala listom zo dňa 06. 07. 2015 písomné vyjadrenie spoločnosť Považská vodárenská spoločnosť, a.s., v ktorom uviedla, že v prílohe č. 4 k vyhláške č. 195/2013 Z. z. v stĺpci „Objem odvedenej a čistenej odpadovej vody“ v položke „Z povrchového odtoku fakturovaná“ bolo nesprávne uvedené množstvo m³ fakturovanej odpadovej vody z povrchového odtoku, správne množstvo je m³, tak ako bolo uvedené v prílohe č. 3 k vyhláške č. 195/2013 Z. z. Uvedený údaj nevstupuje do výpočtu ceny stočného. V prílohe č. 5 k vyhláške č. 195/2013 Z. z. v položke „Osobné náklady“ aj s rozdelením na mzdové náklady, zákonné sociálne poistenie a starobné dôchodkové poistenie sa každoročne zvyšujú len o povolený koeficient JPI oproti predchádzajúcemu roku. Chyba nastala pri zaokrúhľovaní v jednotlivých položkách a tým nesedí súčet. Celková výška osobných nákladov, ktorá vstupuje do oprávnených nákladov, je však správna, t. j. osobné náklady na pitnú vodu sú tis. eur a na odpadovú vodu tis. eur. V položke „Režijné náklady“ v stĺpci „Náklady celkom“ bol uvedený údaj tis. eur, správne má byť údaj tis. eur, tým aj v stĺpci „Ostatné činnosti“ je správny údaj tis. eur. Výška nákladov v stĺpci „Náklady celkom“ a „Ostatné činnosti“ nevstupuje do výpočtu ceny. V stĺpci „Regulované činnosti“ bola suma tis. eur uvedená správne, čím nie je ovplyvnená výška oprávnených

nákladov. V závere vyjadrenia spoločnosť Považská vodárenská spoločnosť, a.s. uviedla, že má za to, že sa ako regulovaný subjekt snažila úradu poskytnúť pravdivé podklady a informácie v zmysle vyhlášky č. 195/2013 Z. z., pričom v prípade zistených nezrovnalostí išlo o údaje, ktoré priamo nevstupujú do cenotvorby.

Tým, že spoločnosť Považská vodárenská spoločnosť, a.s. neposkytla úradu pravdivé skutočné údaje za rok 2013 za regulované činnosti výroba, distribúcia a dodávka pitnej vody verejným vodovodom a odvádzanie a čistenie odpadovej vody verejnou kanalizáciou v predložených prílohách č. 4 a 5 k vyhláške č. 195/2013 Z. z., porušila povinnosť podľa § 29 ods. 1 písm. k) zákona č. 250/2012 Z. z. a dopustila sa správneho deliktu podľa § 36 ods. 1 písm. x) zákona č. 250/2012 Z. z.

Spoločnosť Považská vodárenská spoločnosť, a.s. doručila úradu písomné vyjadrenie zo dňa 16. 09. 2015 označené ako Vyjadrenie k podkladu pre rozhodnutie, v ktorom uviedla, že na základe oznámenia o začatí správneho konania vo veci uloženia pokuty za porušenie § 29 ods. 1 písm. k) zákona č. 250/2012 Z. z., a to za neposkytnutie pravdivých údajov v zmysle vyhlášky č. 195/2013 Z. z., v súvislosti s vykonanou kontrolou v spoločnosti Považská vodárenská spoločnosť, a.s., chce opätovne poukázať na skutočnosť, že ani jeden z údajov stanoviska neovplyvňuje výšku oprávnených nákladov a ani nevstupuje do výpočtu ceny. V prílohe č. 4 k vyhláške č. 195/2013 Z. z. v stĺpci „Objem odvedenej a čistenej odpadovej vody“ v položke „Z povrchového odtoku fakturovaná“ bolo nesprávne uvedené množstvo m³ fakturovanej odpadovej vody z povrchového odtoku, správne množstvo je m³, tak ako bolo uvedené v prílohe č. 3 k vyhláške č. 195/2013 Z. z. Uvedený údaj nevstupuje do výpočtu ceny stočného. V prílohe č. 5 k vyhláške č. 195/2013 Z. z. v položke „Osobné náklady“ aj s rozdelením na mzdové náklady, zákonné sociálne poistenie a starobné dôchodkové poistenie sa každoročne zvyšujú len o povolený koeficient JPI oproti predchádzajúcemu roku. Chyba nastala pri zaokrúhľovaní v jednotlivých položkách a tým nesedí súčet. Celková výška osobných nákladov, ktorá vstupuje do oprávnených nákladov, je však správna, t. j. osobné náklady na pitnú vodu sú tis. eur a na odpadovú vodu tis. eur. V položke „Režijné náklady“ v stĺpci „Náklady celkom“ bol uvedený údaj tis. eur, správne má byť údaj tis. eur, tým aj v stĺpci „Ostatné činnosti“ je správny údaj tis. eur. Výška nákladov v stĺpci „Náklady celkom“ a „Ostatné činnosti“ nevstupuje do výpočtu ceny. V stĺpci „Regulované činnosti“ bola suma tis. eur uvedená správne, čím nie je ovplyvnená výška oprávnených nákladov. V závere vyjadrenia spoločnosť Považská vodárenská spoločnosť, a.s. uviedla, že má za to, že ako regulovaný subjekt sa snažila úradu poskytnúť pravdivé podklady a informácie v zmysle vyhlášky č. 195/2013 Z. z., pričom v prípade zistených nezrovnalostí išlo o údaje, ktoré priamo nevstupujú do cenotvorby.

Skutočnosti uvedené vyššie vo vyjadrení spoločnosti Považská vodárenská spoločnosť, a.s. zo dňa 16. 09. 2015 boli pri vydávaní tohto rozhodnutia správnym orgánom zohľadnené.

Po preskúmaní všetkých podkladov súvisiacich s vykonanou kontrolou sa správny orgán stotožnil so zistením porušenia zákona preukázaného kontrolou. Správny orgán pri ukladaní pokuty spoločnosti Považská vodárenská spoločnosť, a.s. podľa § 36 ods. 3 písm. b) zákona č. 250/2012 Z. z. vo výške 1 000,- eur za porušenie povinnosti uvedenej vo výroku tohto rozhodnutia, bol viazaný kritériami voľného hodnotenia dôkazov a správnej úvahy podľa § 36 ods. 7 zákona č. 250/2012 Z. z. Pri určovaní výšky uvedenej pokuty správny orgán zohľadnil spôsob, čas trvania a možný následok zisteného porušenia zákona.

Správny orgán posúdil zistené porušenie zákona ako chybu pri vykonávaní regulovanej činnosti v roku 2014. Správny orgán pri určovaní výšky pokuty vzal do úvahy skutočnosť, že spoločnosť Považská vodárenská spoločnosť, a.s. je povinná dodržiavať všetky zákonom ustanovené povinnosti pri vykonávaní regulovanej činnosti, za dodržiavanie ktorých zodpovedá. V Zápisnici o prerokovaní protokolu o výsledku vykonanej kontroly č. 211/2015 bolo spoločnosti Považská vodárenská spoločnosť, a.s. uložené opatrenie na odstránenie a nápravu nedostatkov zistených pri vykonávaní kontroly, a to vykonávať regulované činnosti v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi v sieťových odvetviach a právoplatnými rozhodnutiami úradu. Správny orgán pri rozhodovaní o výške

uloženej pokuty za preukázané porušenie zákona prihladol na vyjadrenia spoločnosti Považská vodárenská spoločnosť, a.s., v ktorých okrem iného uviedla, že zistené nezrovnalosti vznikli neúmyselne a pri zaokrúhľovaní, pričom sa jedná o údaje, ktoré priamo nevstupujú do cenotvorby. Správny orgán pri ukladaní pokuty zohľadnil skutočnosť, že k spáchaniu správneho deliktu tak ako je vyjadrený vo výroku tohto rozhodnutia, došlo nesplnením, respektíve nesprávnym splnením administratívnej povinnosti voči úradu. Rovnako správny orgán pri rozhodovaní prihladol na skutočnosť, že je jednou zo základných povinností spoločnosti Považská vodárenská spoločnosť, a.s. poskytovať úradu pravdivé údaje, ktoré jej vyplývajú z platnej právnej úpravy upravujúcej oblasť regulácie sieťových odvetví. Po zohľadnení všetkých vyššie uvedených skutočností pristúpil správny orgán k uloženiu sankcie, pokuty, na spodnej hranici zákonom ustanovenej sadzby.

Správny orgán zohľadnil aj čas trvania zisteného protiprávneho stavu, ktorý trval odo dňa 01. 06. 2014. Po posúdení, zvážení a zohľadnení všetkých okolností týkajúcich sa spôsobu, trvania a možných následkov porušenia povinnosti, správny orgán rozhodol tak, ako je uvedené vo výroku rozhodnutia. Uloženie pokuty za porušenie zákona vo výške 1 000,- eur, ktorá je v dolnej hranici z možného uloženia pokuty, považuje správny orgán za primerane represívne a dostatočné preventívne opatrenie voči kontrolovanému subjektu.

Správny orgán listom Ev. č. 30350/2015/BA zo dňa 07. 09. 2015 oznámil spoločnosti Považská vodárenská spoločnosť, a.s., že pred vydaním rozhodnutia má možnosť podľa § 33 ods. 2 v spojení s § 27 ods. 1 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov, oboznámiť sa s podkladom pre rozhodnutie, so spôsobom jeho zistenia, vyjadriť sa k podkladu pre rozhodnutie, k spôsobu jeho zistenia, prípadne navrhnúť jeho doplnenie do 5 pracovných dní odo dňa doručenia tohto oznámenia. Spoločnosť Považská vodárenská spoločnosť, a.s. v určenej lehote doručila úradu písomné vyjadrenie k oznámeniu o začatí správneho konania zo dňa 16. 09. 2015. Podklad, ktorý správny orgán použil pre vydanie rozhodnutia účastník konania prevzal dňa 14. 07. 2015. Správny orgán pri vydávaní rozhodnutia nepoužil podklady, ktoré by účastníkovi konania neboli známe.

Poučenie:

Proti tomuto rozhodnutiu môže účastník konania podať odvolanie v lehote 15 dní odo dňa oznámenia rozhodnutia, na Úrad pre reguláciu sieťových odvetví, odbor kontroly, Bajkalská 27, P.O.BOX 12, 820 07 Bratislava 27. Rozhodnutie, ktoré po vyčerpaní riadnych opravných prostriedkov nadobudlo právoplatnosť, je preskúmateľné súdom.

Ing. Anna Dobrovodská
riaditeľka odboru kontroly

Rozhodnutie sa doručí: Považská vodárenská spoločnosť, a.s., Nová 133, 017 46 Považská Bystrica